

# RELATE FLAME

— DESIGN SYNERGY



◆ CÆSAR ◆  
C E R A M I C H E

# INDEX.

COLORS AND SIZES p.4

Windows House p.6

Boutique Hotel & Spa p.10

Design House p.14

Lounge Bar p.18

Co-Working Space p.22

Flagship Store p.26

RANGE p.30



Flame is the true **essence of material**. Dynamic patterns of colour and **burnishing** characterise surfaces that speak a distinct language. The expression of how material is transformed. Flame, expressive dynamism.

Flame est la sincérité de la **texture**. Des chromatismes dynamiques et des **brûlures** animent les surfaces qui parlent un langage résolu, expression conceptuelle de la transformation de la matière. Flame, expressivité dynamique.

Flame ist ehrliche **Stofflichkeit**. Dynamische Farben und **Brandstellen** prägen die Oberflächen mit einer deutlichen Sprache, dem planerischen Ausdruck der sich verwandelnden Materie. Flame, ausdrucksstarke Dynamik.

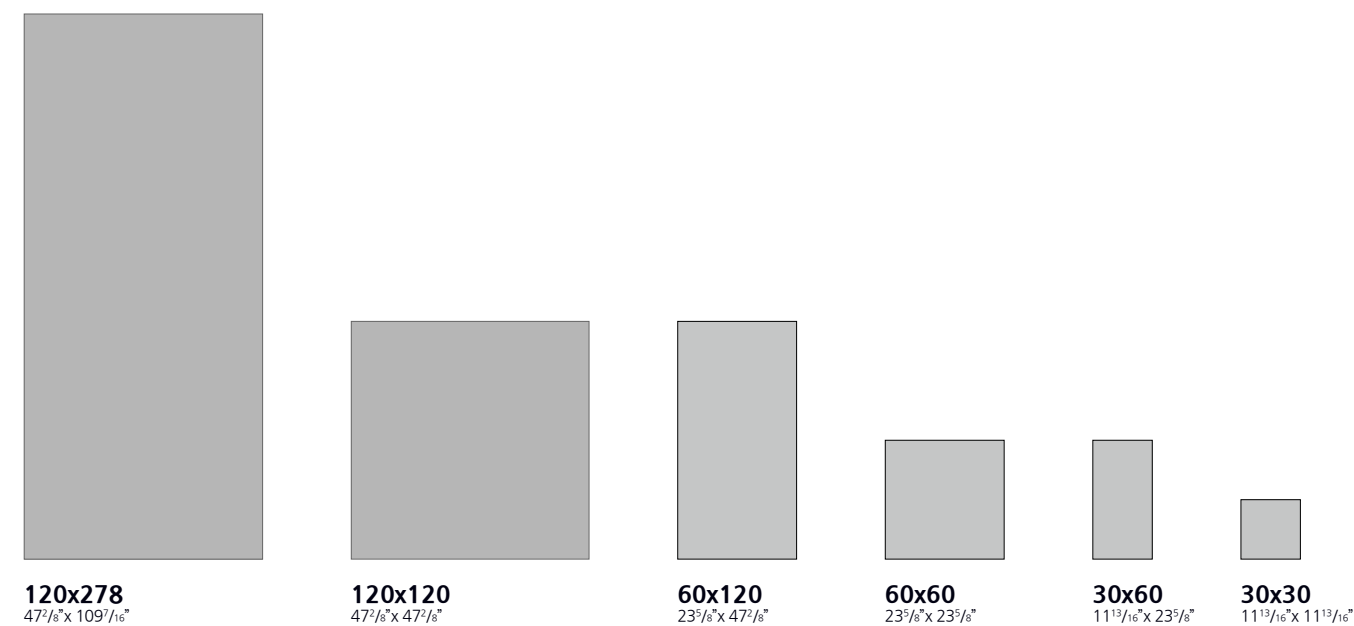
**Flame è sincera matericità. Cromatismi dinamici e bruciature connotano le superfici che parlano un linguaggio deciso, espressione progettuale della trasformazione della materia. Flame, espressiva dinamicità.**

Flame - это искренняя **материальность**. Динамичные цвета и **прожоги** являются характеристиками этих поверхностей, говорящих решительным языком, выражающим проект трансформации материи. Flame, выразительная динамичность.


COLORI, COLORS



FORMATI, SIZES

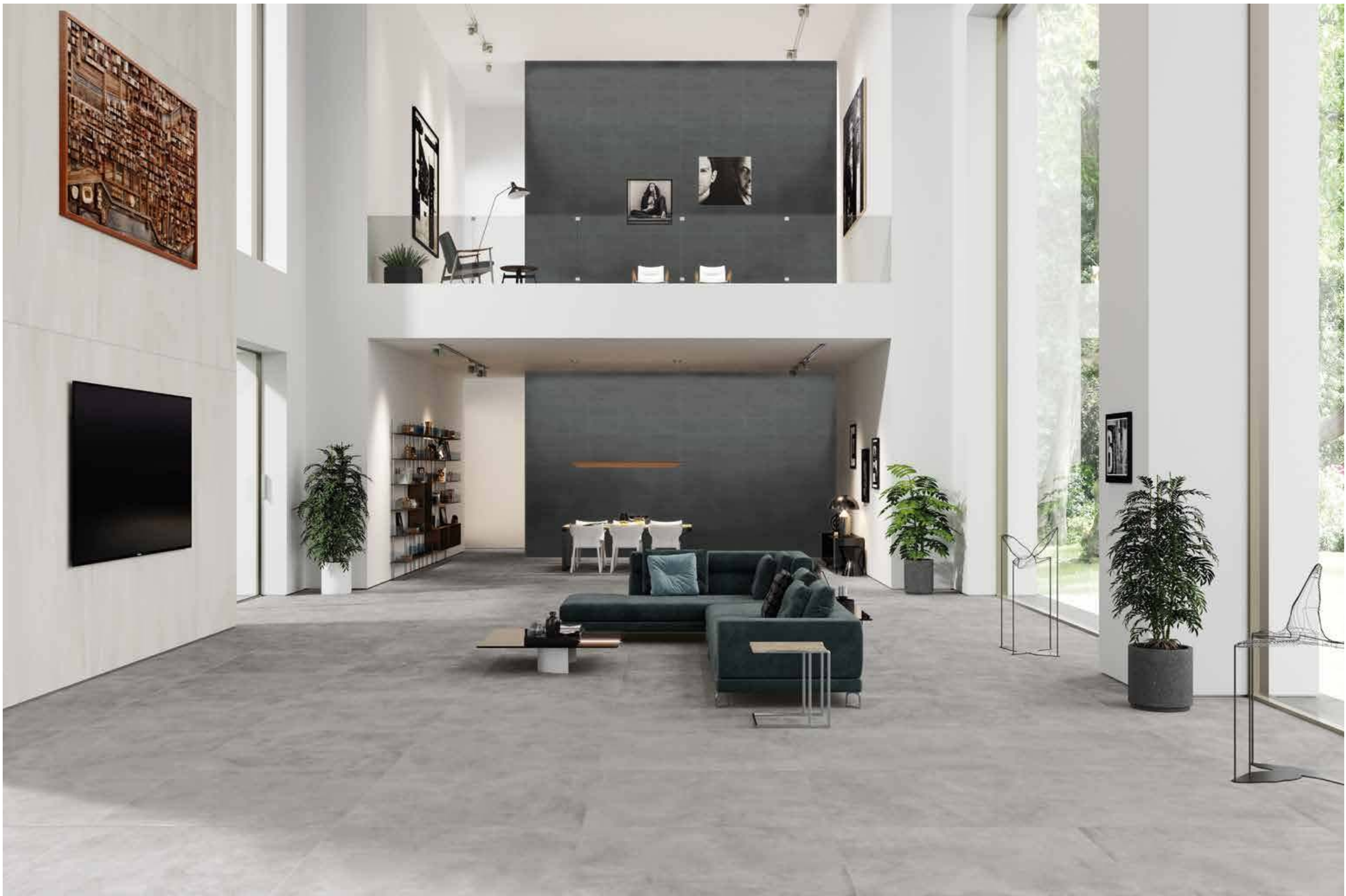




Floor Int. VEIL, 120x120  
Floor Out. Arthis. VAPOR, 30x120 Aextra20   
Wall, Portraits. COMBLANCHIEN, 120x278

Windows House.

W



Floor. VEIL, 120x120.  
Wall. KEY\_MOOD SHADE, 30x60. Matt RT R10 B - Portraits. COMBLANCHIEN, 120x278.



Wall, BLAZE, 30x30.

Boutique Hotel & Spa.

**B**





Wall, BLIZZARD, 120x278.



Design House.

D

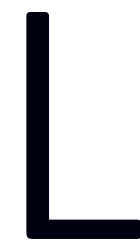
Floor, REEF 120x120  
Wall, BLIZZARD 120x278 - REEF 60x120, 30x30 - MEET CHIC BEIGE 20x120  
Furniture, BLIZZARD 120x278





Floor, MINE, 60x60.  
Furniture, BLIZZARD, 60x60.

Lounge Bar.







Floor, BLIZZARD, 60x60  
Furniture, REEF, 120x278

Co-Working Space.

C



Floor, BLIZARD, 60x60.  
Wall Structure, REEF, 120x278. MOSS, 120x278. BLAZE, 120x278.  
Fabula, THECA, 20x120.



Floor, MINE, 120x120.  
Wall, BLIZZARD, 120x278.

Flagship Store.

F

Floor, MINE, 120x120.  
Wall, BLIZZARD, 120x278.





## BLIZZARD



Discover the color and try it in your rooms

## VEIL



Discover the color and try it in your rooms

## MINE



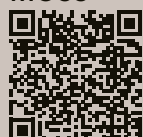
Discover the color and try it in your rooms

## REEF



Discover the color and try it in your rooms

## MOSS

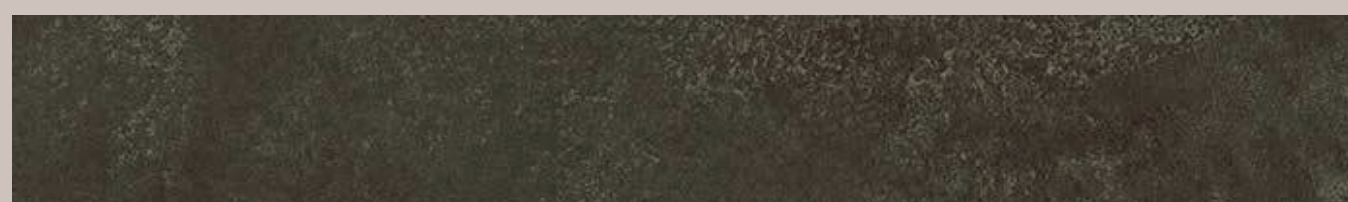
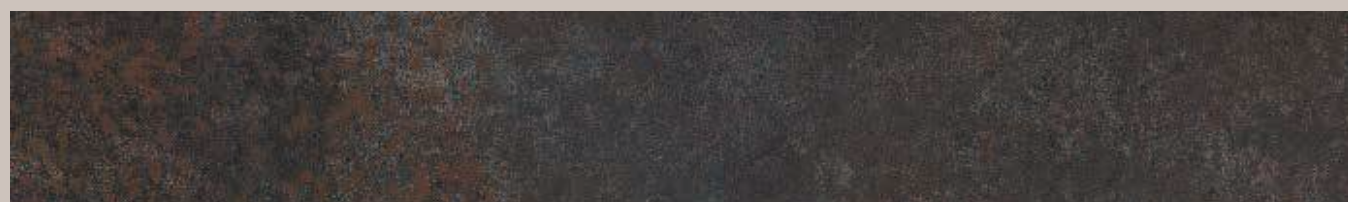
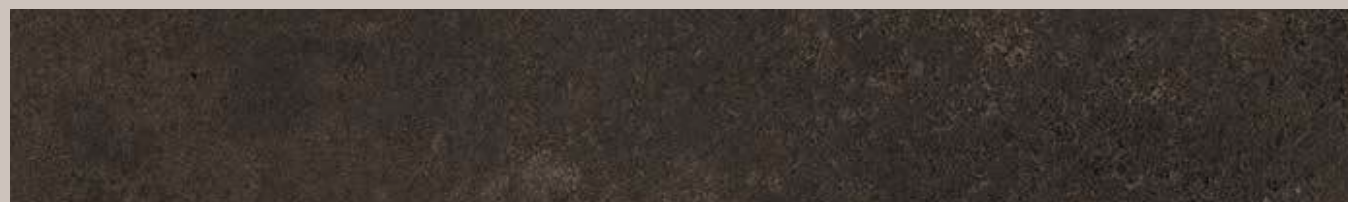


Discover the color and try it in your rooms

## BLAZE



Discover the color and try it in your rooms



# RANGE.

Flame è interpretazione della materia in 6 varianti cromatiche. Gli effetti visivi di bruciatura propongono un vibrante arricchimento estetico di prodotto. Fluidità, sovrapposizioni, intensità, contrasti, stonalizzi e sfumature - sia tono su tono che con picchi multicolore - disegnano e stemperano la superficie dalla quale emerge tutta l'essenza di Relate.

Flame is the interpretation of material in 6 colour variations. The burnished effect offers a lively aesthetic enhancement to the product. Fluidity, overlaying, intensity, contrasts, changes in tone and shade - both tone-on-tone or with bold differences in colour - decorate and temper a surface, from which all the essence of Relate emerges.

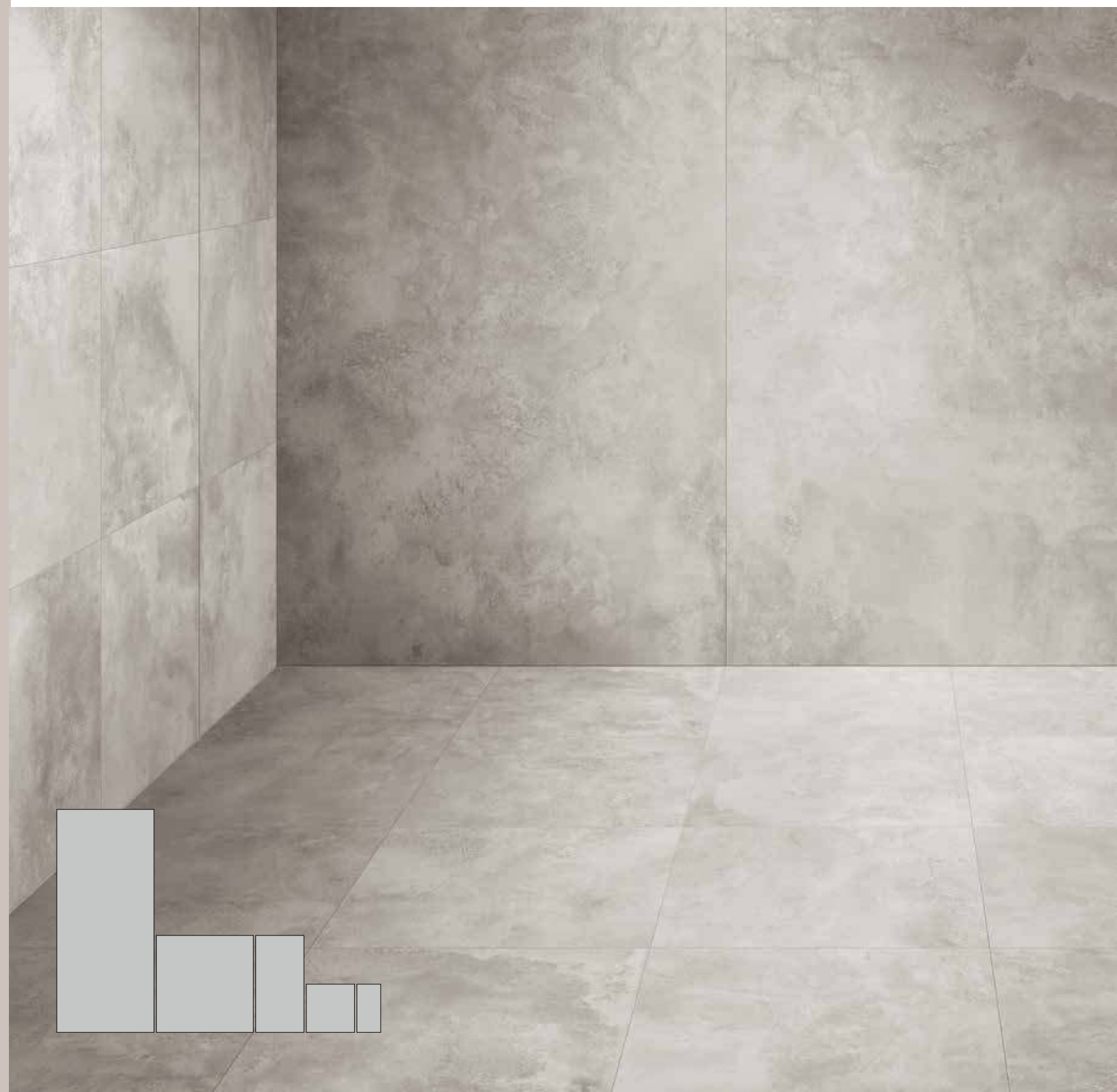
Flame est l'interprétation de la matière en 6 variantes chromatiques. Les effets visuels de brûlure subliment de manière vibrante l'esthétique de ce produit. Fluidité, superpositions, intensité, contrastes, variations et nuances - aussi bien ton sur ton que multicolores - dessinent et tempèrent la surface d'où jaillit toute l'essence de Relate.

Flame interpretiert die Materie in 6 Farbvarianten. Die wie gebrannt wirkende Optik erzeugt einen vibrierenden Effekt. Weich fließende, sich überlappende, intensive, kontrastierende, schwankende Farben und Nuancen - Ton in Ton oder auch mit mehrfarbigen Akzenten - zeichnen und modellieren die Oberfläche, die den ganzen Charakter von Relate zeigt.

Flame - это интерпретация материи в 6 цветовых вариантах. Визуальные эффекты прожога по-новому обогащают эстетику изделия. Плавность, наложения, насыщенность, контрасты, разнотонность и оттенки, как тон в тон, так и многоцветные, вырисовывают и растворяют поверхность, на которой проявляется вся сущность Relate.

# BLIZZARD

120x278, 120x120, 60x120, 60x60, 30x60.



## FLAME



## V4

Variazioni sostanziali. Differenze di tono e struttura molto evidenti.  
Strong variation. Marked shade and texture variations.  
Variations substantielles. Différences de nuance et structure très évidentes.  
Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede.  
Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Ретифицированная, одного калибра.

# VEIL

120x120, 60x120, 60x60, 30x60.

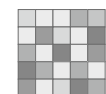


# MINE

120x278, 120x120, 60x120, 60x60, 30x60.



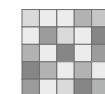
FLAME V4



Variazioni sostanziali. Differenze di tono e struttura molto evidenti.  
Strong variation. Marked shade and texture variations.  
Variations substantielles. Différences de nuance et structure très évidentes.  
Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede.  
Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Рети фидированная, одного калибра.

FLAME V4



Variazioni sostanziali. Differenze di tono e struttura molto evidenti.  
Strong variation. Marked shade and texture variations.  
Variations substantielles. Différences de nuance et structure très évidentes.  
Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede.  
Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

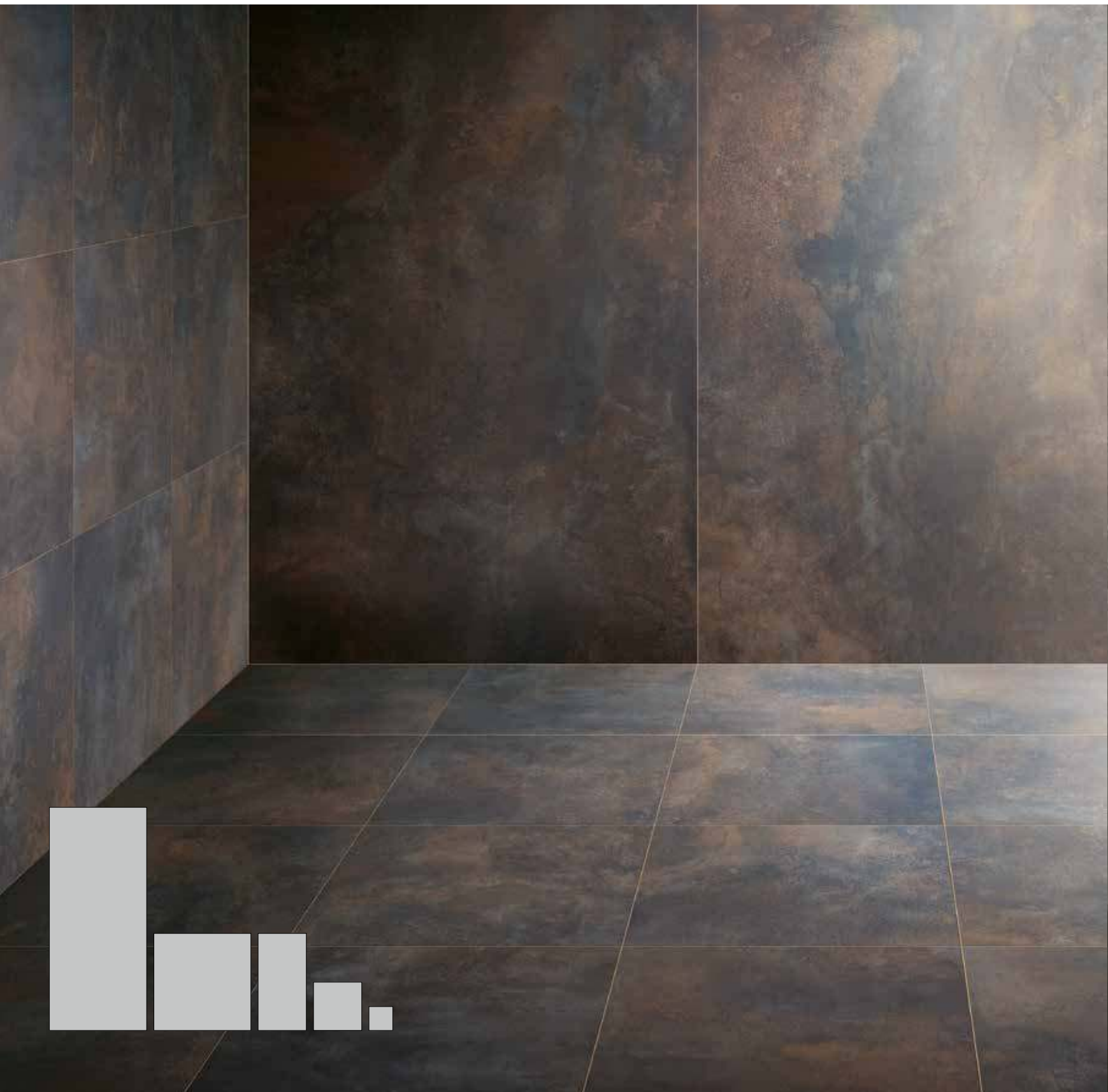
Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Рети фидированная, одного калибра.

# REEF

120x278, 120x120, 60x120, 60x60, 30x30.

# MOSS

120x278, 60x60, 30x30.



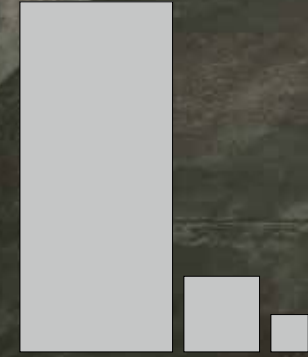
FLAME V4



Variazioni sostanziali. Differenze di tono e struttura molto evidenti.  
Strong variation. Marked shade and texture variations.  
Variations substantielles. Différences de nuance et structure très évidentes.  
Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede.  
Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Ретифицированная, одного калибра.

.34.



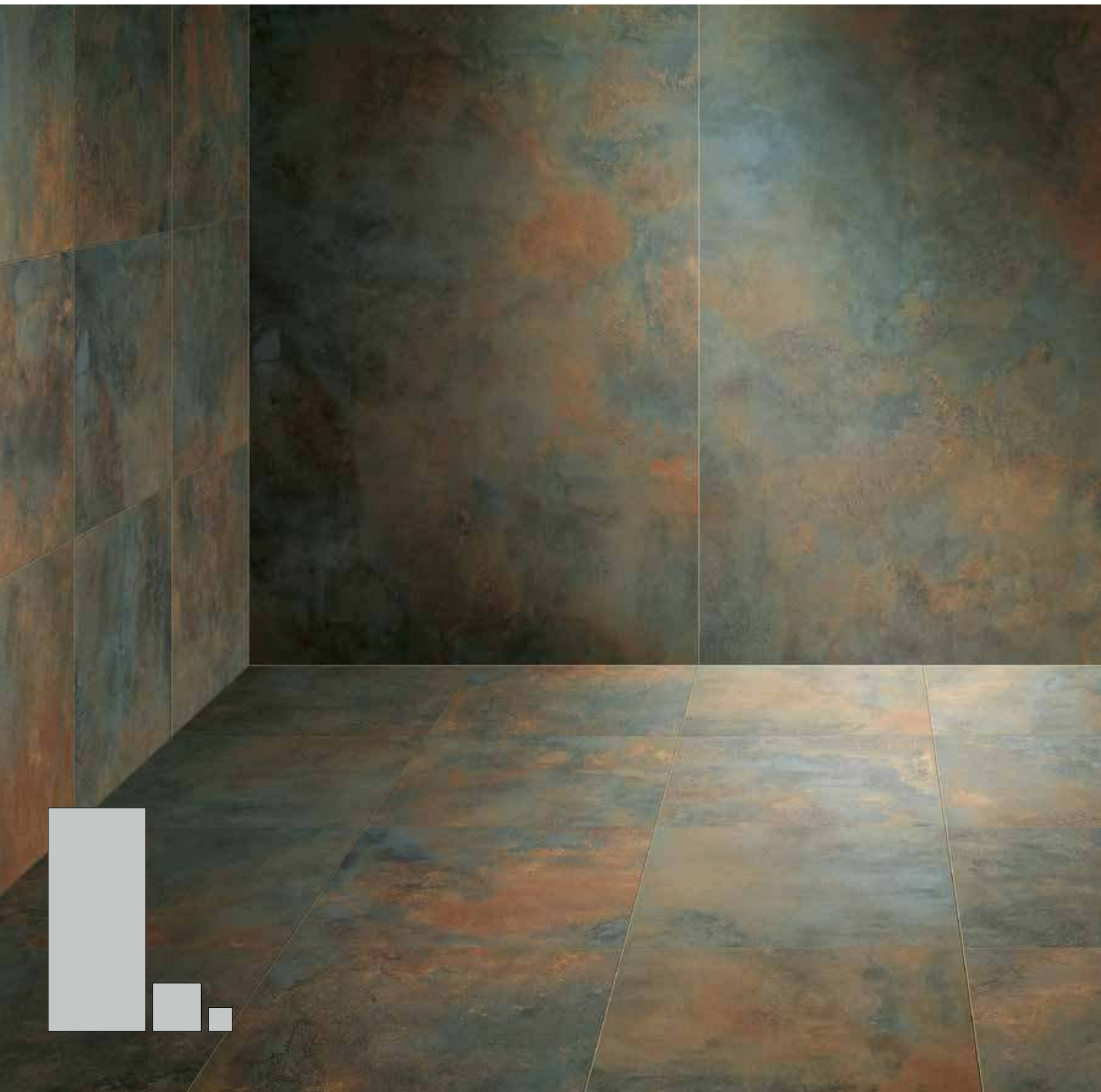
FLAME V4



Variazioni sostanziali. Differenze di tono e struttura molto evidenti.  
Strong variation. Marked shade and texture variations.  
Variations substantielles. Différences de nuance et structure très évidentes.  
Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede.  
Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Ретифицированная, одного калибра.

.35.



## REEF. MOSS. BLAZE.

**Reef, Moss e Blaze sono i tre colori di Flame con la più alta vocazione decorativa. L'intensità di tono, le sovrapposizioni materiche, i contrasti e le sfumature di queste declinazioni, risultano essere più accentuati, completano la collezione ed offrono un'ulteriore soluzione estetica per la progettazione.**

Reef, Moss and Blaze are the three colours of Flame with the greatest decorative vocation. The intensity of tones, layering of materials, contrasts and shades of these colours are more distinct to complete the collection and offer an additional aesthetic solution for design.

Reef, Moss et Blaze sont les trois couleurs de Flame qui ont la plus haute vocation décorative. L'intensité des tonalités, les superpositions de matières, les contrastes et les nuances de ces déclinaisons sont plus accentués, complètent la collection et offrent une solution esthétique supplémentaire pour le design.

Reef, Moss und Blaze sind die drei dekorativsten Versionen von Flame. Farbintensität, stoffliche Überlagerungen, Kontraste und Nuancen sind in diesen Varianten besonders ausgeprägt. Sie komplettieren die Kollektion und bieten eine weitere interessante Lösung für den Planer.

Reef, Moss и Blaze - это три цвета коллекции Flame, обладающих более высоким декоративным призванием. Эти расцветки предлагают более яркую насыщенность тонов, наложение разных слоев материалов, контрасты и оттенки. Они дополняют коллекцию, предлагая еще одно эстетическое решение при оформлении.

# RELATE FLAME

	120x278 cm 47 7/16" x 109 7/16"	120x120 cm 47 7/16" x 47 7/16"	60x120 cm 23 3/8" x 47 7/16"	60x60 cm 23 3/8" x 23 3/8"	30x60 cm 11 13/16" x 23 3/8"	30x30 cm 11 13/16" x 11 13/16"
Blizzard	●	●	●	●	●	●
Veil	●	●	●	●	●	●
Mine	●	●	●	●	●	●
Reef	●	●	●	●	●	●
Moss	●	●	●	●	●	●
Blaze	●	●	●	●	●	●

● **Naturale**  
Matt  
Naturel  
Natur  
матовая

**Monocalibro, rettificato e squadrato.**  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein Kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Рейтифицированная, однаго калибра.

**FLAME V4**  
Variations sostanziali. Differenza di tono e struttura molto evidenti.  
Strong variation. Marked shade and texture variations.  
Variations substantielles. Différences de nuance et structure très évidentes.  
Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede.  
Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

	Battiscopa - Bullnose Plinthe - Sockel - Плинтус	Scalino - Step tread Nez de marche - Stufe Cotto-Art Фронтальная ступень	Scalino - Step tread Nez de marche - Stufe Cotto-Art Фронтальная ступень	Angolare - Step tread corner - Pièce angulaire - Stufenecke Угловая ступень
	7,2x60 cm 2 13/16" x 23 3/8"	33x120 cm 13" x 47 7/16"	33x60 cm 13" x 23 3/8"	33x33 cm 13" x 13"
Blizzard	●	●	●	●
Veil	●	●	●	●
Mine	●	●	●	●
Reef	●	●	●	●
Moss	●	●	●	●
Blaze	●	●	●	●

\*\*Disponibile solo su richiesta. Manufactured only upon special request. Seulement sur demande. Nur auf Anfrage. Производится только по заказу.

IMBALLI - Packaging - Conditionnement - Verpackungs-Einheiten - УПАКОВКА

Formato - Size - FORMAT - ФОРМАТ		Scatola - Box - Boîte Karton - КОРОБКА		Pallet - Palette - ПАЛЛЕТА			
CM	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
120x278	47 7/16" x 109 7/16"	1	3,3221	~44,81	18	59,7978	~806,58
120x120	47 7/16" x 47 7/16"	2	2,856	~62	20	57,12	~1240
60x120	23 3/8" x 47 7/16"	2	1,44	~30,4	35	50,4	~1064
60x60	23 3/8" x 23 3/8"	4	1,44	~28,4	30	43,2	~852
30x60	11 13/16" x 23 3/8"	7	1,26	~25	40	50,4	~1000
30x30	11 13/16" x 11 13/16"	12	1,08	~21,6	48	51,84	~1036,8

Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale. We recommend you a 2/3 mm grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. Un joint de 2/3 mm est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du résultat final. Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm zu arbeiten, um am nd eden Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen. Для облегчения операции укладки и повышения натуральности вида конечного результата рекомендуется выполнять шов шириной 2-3 мм.

Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato. In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles. Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame. Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen. Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнить обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита.

## Caratteristiche tecniche. Tile performance data.

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo BIA con E<sub>n</sub> ≤ 0,5 % - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards BIA with E<sub>n</sub> ≤ 0,5%  
Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe BIA avec E<sub>n</sub> ≤ 0,5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe BIA mit E<sub>n</sub> ≤ 0,5%  
Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт BIA, где E<sub>n</sub> ≤ 0,5%

	CARATTERISTICA TECNICA TILE PERFORMANCE DATA CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TESTS METHOD METHODE D'ESSAI TESTMETHODE МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	VALORE * MEDIO "CAESAR" AVERAGE "CAESAR" VALUE * VALEUR * MOYEN "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT * СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" *	
			Naturale Matt - Naturel - Natur - Матовая	
	<b>Dimensione - Size</b> Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	
	<b>Assorbimento d'acqua* - Water absorption*</b> Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3	≤ 0,1%	
	<b>Resistenza alla flessione* - Bending strength*</b> Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* - Упругость*	ISO 10545-4	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	
	<b>Resistenza all'urto - Impact resistance</b> Résistance au choc - Schlagfestigkeit Ударопрочность	ISO 10545-5	≥ 0,80	
	<b>Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance*</b> Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Устойчивость к глубокому истиранию*	ISO 10545-6	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	
	<b>Coefficiente di dilatazione termica lineare*</b> Thermal linear expansion coefficient* - Coefficient de dilatation thermique linéaire* Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	~ 7 (10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup> )	
	<b>Resistenza agli sbalzi termici* - Termal shock resistance*</b> Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit* Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	
	<b>Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity* - Dilatation à l'humidité* - Feuchtigkeitsausdehnung*</b> <b>Расширение в условиях влажности*</b>	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)	
	<b>Resistenza al gelo* - Frost resistance* Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* Морозоустойчивость*</b>	ISO 10545-12	<b>Resistente - Resistant</b> Résistante - Beständig - Стойкий	
	<b>Resistenza all'attacco chimico* - Resistance to chemical attack* Résistance à l'attaque chimique* - Beständigkeit gegen Chemikalien* - Устойчивость к химическому воздействию*</b>	ISO 10545-13	<b>Resistente - Resistant</b> Résistante - Beständig - Стойкий	
	<b>Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* Устойчивость к образованию пятен*</b>	ISO 10545-14	<b>Pulibile - Cleanable</b> Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся	
	<b>Resistenza allo scivolamento** - Slip resistance** Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft** Сопротивление скольжению**</b>	DIN 51130 - 51097  ◆ ANSI A326.3	<b>R9 MATT 120x278</b>	<b>R10 A MATT</b>
	<b>Spessore nominale - Nominal Thickness</b> Épaisseur nominal - Nominalstärke Номинальная толщина		120x278	<b>6 mm</b>
			120x120, 60x120, 60x60, 30x60, 30x30	<b>9 mm</b>

\* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione. - Average values referred to the lasto two years of production. - Valeurs moyennes des deux dernières années de production. - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen.  
\* Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.

\*\* Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda: ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing. Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux: nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich: für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

\*\*\* Dato riferito a tutti i formati ad eccezione del 120x278 - Value referring to all sizes with the exception of the 119.5x278. - Cette donnée s'applique à tous les formats sauf au 120x278 cm. - Die Angabe gilt für alle Formate mit Ausnahme des 120x278. - т значение относится к всем форматам, кроме 120x278.

● Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina. - For domestic chemicals and swimming pool additives. - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines. - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze. - Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

◆ Valori wet DCOF specifici disponibili in azienda. - Wet DCOF specific values available at the company. - Valeurs wet DCOF spécifiques disponibles à l'usine. - Prüfwerte Wet DCOF stehen im Werk zur Verfügung. - Показатели wet DCOF доступны при запрос

# MADE IN ITALY. UN VALORE COMPLETO.

MADE IN ITALY. A COMPLETE VALUE. - MADE IN ITALY. UNE VALEUR COMPLETE.  
MADE IN ITALY. EIN ECHTER WERT. - СДЕЛАНО В ИТАЛИИ. ВСЕОХВАТЫВАЮЩАЯ ЦЕННОСТЬ.

Dal 1988 noi di Ceramiche Caesar produciamo grès porcellanato di altissima qualità rigorosamente "Made in Italy", frutto di tecnologie all'avanguardia e investimenti costanti per offrirvi prodotti sicuri ed ecosostenibili, sviluppati nel rispetto dell'ambiente e delle persone che lavorano con noi.

Perseguiamo l'eccellenza estetica oltre che tecnica, facendo tesoro della nostra visione globale e della nostra cultura di design. Ci impegniamo a curare nel dettaglio tutte le fasi di lavoro ed a comunicare con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, garantendo rispetto e trasparenza massimi verso rivenditori e consumatori finali.

Chi sceglie Ceramiche Caesar è quindi certo di acquistare prodotti italiani realizzati con materie prime sicure, da maestranze altamente qualificate che operano nelle migliori condizioni di lavoro possibili, utilizzando processi a ridotto impatto ambientale.

At Ceramiche Caesar, we have been producing strictly "Made in Italy", high quality porcelain tiles since 1988, the result of cutting-edge technologies and constant investment to offer you safe, eco-sustainable products, developed with respect for the environment and the people who work with us.

We pursue both aesthetic and technical excellence, treasuring our global vision and our design culture. We are committed to taking care of all stages of the work in detail and to clearly communicate the origin of our products, ensuring maximum respect and transparency towards retailers and end consumers.

Whoever chooses Ceramiche Caesar is therefore sure that they are purchasing Italian products made from safe raw materials, by a highly qualified workforce that operates in the best possible working conditions, using processes with a reduced environmental impact.

Depuis 1988, chez Ceramiche Caesar, nous produisons du grès cérame de très bonne qualité, rigoureusement « Made in Italy », issu de technologie à l'avant-garde et d'investissements constants, pour vous proposer des produits sûrs et durables, conçus dans le respect de l'environnement et des personnes qui travaillent avec nous.

Nous visons l'excellence esthétique et technique, en exploitant notre vision globale et notre culture du design. Nous nous engageons à soigner en détail toutes les phases de notre travail et à communiquer clairement l'origine de nos produits, garantissant le maximum de respect et transparence envers les revendeurs et les clients finaux.

Choisir Ceramiche Caesar, cela signifie être certain d'opter pour des produits italiens, réalisés avec des matières premières sûres, par des ouvriers très qualifiés qui travaillent dans des conditions de travail optimales, et dont les processus ont un impact environnemental réduit.

Seit 1988 produzieren wir von Ceramiche Caesar Feinsteinzeug von höchster Qualität, und ausschließlich „Made in Italy“. Ergebnis von Technologien, die Maßstäbe setzen, und von kontinuierlichen Investitionen, um Ihnen stets sichere und ökologisch nachhaltige Produkte zu bieten. Die wir mit Rücksicht auf die Umwelt und auf die Personen, die mit uns arbeiten, entwickeln.

Unserer globalen Vision und unserer Designkultur entsprechend streben wir neben technischer Exzellenz auch ästhetische Vollkommenheit an. Wir führen alle Arbeitsphasen detailgenau aus und geben stets die Herkunft unserer Produkte an. Das ist eine Garantie für Respekt und Transparenz gegenüber unseren Händlern und Endverbrauchern.

Wer sich für Ceramiche Caesar entscheidet, hat damit die Gewissheit, italienische Produkte aus sicheren Rohstoffen zu erhalten, die von hochqualifiziertem Personal unter bestmöglichen Arbeitsbedingungen und mit umweltschonenden Verfahren hergestellt werden.

Caesar raccomanda l'utilizzo a pavimento delle grandi lastre in spessore 6mm per le sole applicazioni in ambito residenziale, commerciale a traffico leggero e comunque in contesti ove non vi sia passaggio di carichi puntuali pesanti o transito di carrelli a ruote dure. La gamma di grandi lastre in 6 mm di spessore è indicata per la posa su pavimenti presistenti: è possibile effettuare la posa su vecchi pavimenti o rivestimenti in marmo, pietra naturale, ceramica, senza la necessità di demolire la pavimentazione sottostante.

ATTENZIONE: è sconsigliata la posa di queste lastre direttamente sul massetto. Questo perché la posa su massetto è fortemente condizionata dall'esecuzione ottimale del massetto stesso, dalla sua completa stagionatura, dal rispetto degli opportuni giunti di dilatazione nonché dalla posa effettuata a "regola d'arte". Pertanto, in questi casi, Caesar suggerisce l'utilizzo di grès porcellanato in spessore tradizionale.

Caesar recommends the installation of 6 mm thick extra large slabs only in the following conditions: residential environments, commercial environments that are subject to light traffic and in any case in contexts where there is no regular passage of heavy loads or circulation of trolleys with hard wheels. The range of 6 mm thick extra large slabs is suitable for installation on existing floors: the slabs can be installed on old floors or marble, natural stone and ceramic claddings, without the need to demolish the existing underlying floor.

ATTENTION: it is not recommended to install these slabs on a screed directly, since the results of installation strictly relate to the condition - excellent - of the screed, to its seasoning, to the provision of expansion joints, as well as to perfect installation in accordance to "the rules of the trade". In these cases, Caesar recommends the use of porcelain stoneware with a conventional thickness.

Pour le revêtement des sols, Caesar conseille l'utilisation des grandes dalles d'une épaisseur de 6 mm uniquement pour le secteur résidentiel, les zones commerciales à trafic léger et, quoi qu'il en soit, dans des contextes ne prévoyant pas le passage de charges lourdes ponctuelles ou de chariots à roues dures. La gamme de grandes dalles d'une épaisseur de 6 mm est indiquée pour la pose sur des sols préexistants :

il est possible d'effectuer la pose sur de vieux sols ou des revêtements en marbre, pierre naturelle, céramique sans devoir pour autant démolir le sol sous-jacent.

ATTENTION il est déconseillé de poser ces dalles directement sur la chape.

En effet une pose sur chape exécutée dans les « règles de l'art » dépend beaucoup de l'exécution optimale de la chape elle-même, de son séchage complet et du respect du positionnement des joints de dilatation. Dans ces cas, Caesar suggère l'utilisation d'un grès cérame à épaisseur traditionnelle.

Caesar empfiehlt die Verwendung der großen Platten in 6 mm Stärke als Bodenbelag nur für den Wohnungsbau, für nur leicht beanspruchte Gewerbeobjekte und in jedem Fall nur in Bereichen, in denen keine konzentrierten, schweren Lasten vorhanden sind bzw. die nicht von Transportwagen mit Hartgummirädern befahren werden. Die Palette der 6 mm starken, großen Platten eignet sich für die Verlegung über bereits vorhandenen Bodenbelägen: Eine Überverlegung auf bestehenden Bodenbelägen aus Marmor, Naturstein, Keramik ist möglich, ohne den vorhandenen Belag demolieren zu müssen. ZUR BEACHTUNG: Von der Verlegung dieser Platten direkt auf den Estrich wird abgeraten. Grund hierfür ist, dass die Verlegung auf Estrich in hohem Maße von der perfekten Ausführung des Estrichs selbst abhängt, von seiner vollständigen Aushärtung, von der korrekten Ausführung der Dehnungsfugen sowie von der "fachgerechten Verlegung" im Allgemeinen. In diesen Fällen empfiehlt Caesar daher die Verwendung von Feinsteinzeug in traditioneller Stärke.

Caesar рекомендует напольную укладку крупноформатных плит толщиной 6 мм исключительно в жилых и коммерческих объектах с небольшой интенсивностью хождения и в любом случае там, где не предусматривается движение тяжелых сосредоточенных нагрузок или перевозка тележек с жесткими колесами. Ассортимент крупноформатных плит толщиной 6 мм подходит для укладки поверх уже существующих полов. Возможна укладка на старый пол или облицовку из мрамора, натурального камня, керамики, без необходимости разбора уже существующих покрытий.

ВНИМАНИЕ: не рекомендуется укладка этих плит непосредственно на стяжку. Это вызвано тем, что на укладку на стяжку сильно влияют качественное изготовление стяжки, ее полная выдержка, присутствие всех необходимых расширительных швов, а также безупречное выполнение самой укладки. Поэтому, для такой укладки Caesar рекомендует использовать керамогранит обычной толщины.

Начиная с 1988 года, мы, компания Ceramiche Caesar, производим керамогранит высочайшего качества, строго соответствующего концепции «Made in Italy», и являющегося плодом передовых технологий и постоянных инвестиций, направленных на то, чтобы обеспечить клиенту безопасные и экологически устойчивые продукты, которые были разработаны при соблюдении принципа бережного отношения к окружающей среде и уважительного отношения к нашим сотрудникам.

Наша цель - достичь эстетического и технического совершенства, придать драгоценную огранку нашему глобальному видению и нашей культуре дизайна. Мы берем на себя обязательство заботиться в деталях о всех этапах производственного процесса и четко заявлять о происхождении наших продуктов, гарантируя максимальное уважение и прозрачность дилерам и конечным потребителям.

Покупатель, выбирающий продукцию Ceramiche Caesar, уверен в том, то он покупает итальянский продукт, изготовленный из безопасных сырьевых материалов высококвалифицированными специалистами, работающими в максимально улучшенных условиях и опирающимися на производственные процессы, которые оказывают низкое отрицательное влияние на окружающую среду.

• CÆSAR •  
C E R A M I C H E

<http://www.caesar.it> - e-mail: [info@caesar.it](mailto:info@caesar.it)



# RELATE FLAME

— DESIGN SYNERGY

◆ CÆSAR ◆  
C E R A M I C H E

Ceramiche Caesar S.p.A.

Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano - Modena - Italy

Tel. +39 0536 817111 - Fax +39 0536 817298 - 817300

[www.caesar.it](http://www.caesar.it) - [info@caesar.it](mailto:info@caesar.it)